

KEMOT[®]

VOLTAGE TESTER

Bedienungsanleitung	DE
Owner's manual	EN
Instrukcja obsługi	PL
Manual de utilizare	RO

SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. Bevor Sie das Messgerät am tatsächlichen Stromkreis verwenden, testen Sie es mit einer bekannten Spannung.
2. Wenn das Messgerät beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, verwenden Sie es nicht mehr.
3. Die Spannung an der Steckdose ist lebensgefährlich. Wenn Sie Fragen oder Bedenken haben, wenden Sie sich an einen Elektriker.
4. Seien Sie beim Betrieb äußerst vorsichtig.
5. Das Messgerät sollte mit einem weichen, leicht feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden.
6. Magnetische Elemente können Messungen stören.
7. Wenn der Batteriestand niedrig ist, ersetzen Sie die Batterien durch neue.

BETRIEB

1. Der höchste angezeigte Wert ist der Wert der zu prüfenden Spannung.
2. Wenn Sie den Tester an einem isolierten Draht mit einer Phase anbringen, zeigt das Display ein Spannungssymbol an, tippen Sie auf die Taste „Direct test“ und lesen den höchsten Wert vom Display ab.
3. Für Gleichspannungstests wie z. B. eine Autobatterie legen Sie Ihren Finger auf den Minuspol und auf den

Pluspol den Tester, indem Sie auf die Taste „Direct test“ tippen.

4. „Break-Point-Test“ – dient zum Testen der Spannung in den Drähten.

SPEZIFIKATION

- Spannungsprüfer AC, DC
- Spannungsbereich: 12-220V
- Spannungswert wird auf dem LCD-Display angezeigt



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektronmüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

SAFETY INSTRUCTION

1. Before using on the actual circuit, test the meter on a known voltage.
2. If the meter is damaged or not working properly, stop using the meter.
3. The voltage at the electrical outlet is life-threatening. If you have questions or concerns, consult an electrician.
4. Use extreme caution during operation.
5. The meter should be cleaned with a soft, slightly damp cloth and a mild cleaning agent.
6. Magnetic elements may generate interference with measurements.
7. If the battery level is low, replace the batteries with new ones.

OPERATION

1. The highest value displayed is the value of the voltage under test.
2. When you apply the tester to an isolated wire with a phase, the display will show a voltage symbol, touch the "Direct test" button and read the highest value from the display.
3. For DC voltage test such as a car battery, put your finger to the minus and to the plus apply the tester by touching to "direct test".
4. "Break-point test" - is used to test the voltage in the wires.

SPECIFICATION

- Voltage tester AC, DC
- Voltage range: 12-220V
- Voltage value displayed on LCD display



English

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal. Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.



KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed użyciem na właściwym obwodzie, należy przetestować miernik na znanym napięciu.
2. Jeżeli miernik jest uszkodzony lub nie działa poprawnie, należy zakończyć korzystanie z miernika.
3. Napięcie w gniazdku elektrycznym jest niebezpieczne dla życia. W przypadku pytań i wątpliwości należy skonsultować się z elektrykiem.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy.
5. Miernik należy czyścić przy pomocy miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki i łagodnego środka czyszczącego.
6. Elementy magnetyczne mogą generować zakłócenie pomiarów.
7. Jeżeli poziom baterii jest niski, należy wymienić baterie na nowe.

OBŚLUGA

1. Najwyższa wyświetlona wartość jest wartością testowanego napięcia.
2. Gdy przyłożysz tester do odizolowanego przewodu z fazą na wyświetlaczu pokaże się symbol napięcia, dotknij przycisk „Direct test” i odczytaj największą wartość z wyświetlacza.
3. W przypadku testu napięcia DC np. akumulator w samochodzie, do minusa przyłóż palec a do plusa przyłóż tester dotykając do „direct test”.
4. „Break-point test” – służy do testowania napięcia w przewodach.

SPECYFIKACJA

- Test napięcia AC, DC
- Zakres napięcia: 12-220V
- Wartość napięcia wyświetlana na wyświetlaczu



Poland

**Prawidłowe usuwanie produktu
(użyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materiałnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Takli sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpól Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

1. Înainte de a utiliza pe circuitul propriu-zis, testați aparatul la o tensiune cunoscută.
2. Dacă aparatul este deteriorat sau nu funcționează corect, nu mai utilizați aparatul.
3. Tensiunea de la priza electrică pune viața în pericol. Dacă aveți întrebări sau nelămuriri, consultați un electrician.
4. Aveți grijă extremă în timpul funcționării.
5. Aparatul trebuie curățat cu un material textil moale, ușor umezit, utilizând un agent de curățare blând.
6. Câmpurile magnetice pot genera interferențe cu măsurătorile.
7. Dacă nivelul bateriei este scăzut, înlocuiți bateriile cu unele noi.

FUNCȚIONARE

1. Cea mai mare valoare afișată este valoarea tensiunii testate.
2. Când aplicați testerul pe un fir izolat cu o fază, pe ecran va fi afișat un simbol de tensiune, atingeți butonul "Test direct" și citiți cea mai mare valoare de pe afișaj.
3. Pentru testul de tensiune DC, cum ar fi o baterie de mașină, puneți degetul pe minus și la plus aplicați testerul atingând "Test direct".
4. "Break-point test" – este folosit pentru a testa tensiune în fire.lanternei și glišați lanterna din suport.

SPECIFICAȚIE

- Tester de tensiune AC, DC
- Gama de tensiune: 12-220V
- Valoarea tensiunii afișată pe ecranul LCD



Romania
Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electronica si
electronica)



Marcajele de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi alături de alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană. Distribuitor: Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

